



**Steba**<sup>®</sup>  
GERMANY



220-240 В ~; 50/60 Гц; 2200 Вт

Гриль

VG 195

Руководство пользователя

## Общие положения

Данный прибор предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях и не предназначен для коммерческого использования. Пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее в надежном месте. При передаче прибора третьему лицу передайте ему вместе с прибором и настоящую инструкцию. Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве, обращая особое внимание на информацию по технике безопасности. Мы не несем ответственность за ущерб либо несчастные случаи, вызванные тем, что пользователь не уделил должного внимания изучению информации по безопасности. Удалите с прибора все наклейки и упаковочные материалы. Тщательно вымойте все детали (см. раздел Очистка настоящего руководства).



## Информация по безопасности



- Горячая поверхность! Существует опасность прикосновения к горячим поверхностям прибора во время его работы. Размещайте прибор таким образом, чтобы между его задней частью и стеной кухни сохранялось безопасное расстояние как минимум в 10 сантиметров.
- Подключайте и используйте прибор в соответствии с техническими характеристиками, указанными на заводской табличке прибора.
- Не используйте прибор, если кабель питания поврежден. Проверяйте кабель перед каждым использованием.
- Не подключайте прибор к сети влажными руками.
- Подключайте кабель питания прибора только к правильно установленной и легко доступной розетке.
- Чтобы отключить прибор от сети, всегда тяните за вилку, а не за кабель.
- Отключайте прибор от сети питания после каждого использования, а также в случае его неисправности.
- Не тяните за кабель питания. Не протягивайте кабель через острые края и не сгибайте его слишком сильно.
- Держите кабель питания вдали от горячих частей прибора.



- Детям до 8 лет, а также лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски. Запрещается использовать упаковочные материалы в качестве игрушек для детей. Чистку и обслуживание прибора разрешается осуществлять детям младше 8 лет, если они находятся под присмотром со стороны взрослых.
- Детям младше 8 лет следует держаться как можно дальше от прибора и его кабеля питания.
- Следует следить за детьми, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с упаковочными материалами (пластиковыми пакетами).

- Запрещается использовать прибор с внешними таймерами и системами дистанционного управления!
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не оставляйте прибор на открытом воздухе или в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
-  Не размещайте ничего на верхней части прибора.
- **Никогда не погружайте электрический термостат прибора в воду.**
- При установке прибора всегда оставляйте вокруг него свободное пространство около 10 см.
- Никогда не используйте неисправный прибор, например, если он упал или был поврежден каким-либо иным способом.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие использования прибора не таким образом, как описано в настоящем руководстве либо же, если были допущены ошибки при его использовании.
- Во избежание травм ремонт прибора, например, замена поврежденного кабеля питания, должен выполняться только авторизованной сервисной службой. Для ремонта прибора следует использовать только оригинальные запчасти.
- Поскольку прибор во время работы сильно нагревается, всегда охлаждайте его перед перемещением.
- Используйте прибор только таким образом, как описано в настоящем руководстве.
- Данный прибор подходит для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных областях, таких, как:
  - для сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих пространствах;
  - для клиентов в отелях, мотелях и т.п.;
  - в отелях типа Bed&Breakfast.
- **Перед первым использованием:** аккуратно очистите все части прибора и дайте им высохнуть. Нагревайте прибор в течение 15 минут, чтобы устранить запах новизны. В первые минуты после включения от прибора может идти легкий дым.
-  **Внимание! Корпус прибора и стекло сильно нагреваются! Опасность ожогов!** Не размещайте прибор на чувствительной поверхности (например, на окрашенной мебели) и устанавливайте его на расстоянии как минимум 70 см от горючих материалов.
- Обращайтесь со стеклянной крышкой осторожно. Не используйте ее в случае появления трещин.
- Если используется удлинитель, он должен иметь поперечное сечение 15 мм<sup>2</sup>. Кабель всегда должен быть размотан.
- Если используется удлинитель с несколькими гнездами на 16А, он не должен обладать мощностью более 3680 Вт из-за опасности возгорания.
- Убедитесь, что дети не могут играть с кабелем прибора во избежание возникновения опасности.
- Прибор следует всегда отключать от сети, если он находится без присмотра, перед сборкой-разборкой или перед чисткой.

- **Гигиена:** регулярно производите очистку прибора во избежание роста бактерий и образования плесени.

## Чистка



- **Внимание!** Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- **Никогда не погружайте прибор в воду.**
- Отсоедините термостат от рабочей поверхности прибора.
- Очистите пластину для гриля и отражатель с помощью щеточки для мытья и моющего средства (при сильном загрязнении предварительно замочите их в мыльной воде).
- Вы можете снять с прибора стеклянную крышку для очистки, потянув ее вертикально вверх.
- Протрите корпус прибора влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
- Никогда не погружайте корпус термостата с идущим к нему кабелем в воду.
- Данный прибор следует хранить вертикально.

## Рабочее место

### Важно:

Никогда не устанавливайте прибор рядом с горячими поверхностями или на них (например, с плитами). Используйте прибор только на ровной, устойчивой и термостойкой поверхности. Важно, чтобы рядом с прибором не было размещено легковоспламеняющихся предметов. Не устанавливайте прибор на край стола, чтобы дети не могли дотянуться до него и чтобы прибор не мог упасть.

## Требования по безопасности при работе с прибором

- Используйте прибор только в собранном виде.
- Не используйте пластину гриля вне прибора.
- Никогда не оставляйте прибор на открытом воздухе после использования.
- Закрывайте стеклянную крышку перед транспортировкой.



- Когда стеклянная крышка прибора находится в положении лобового стекла, запрещается толкать ее с силой вперед или назад. Для того, чтобы закрыть крышку, достаточно просто осторожно потянуть ее вверх, а затем закрыть.
- Не допускается эксплуатация прибора с древесным углем или легковоспламеняющимися жидкостями.

## Термостат

Регулировать температуру пластины гриля можно с помощью термостата.

Цифры на ручке термостата имеют следующее значение:

1 = термостат включен

2 = поддержание тепла

3 = приготовление на гриле при низкой температуре (для рыбы и т.д.)

4 = приготовление на гриле при средней температуре (для курицы и т.д.)

5 = приготовление на гриле при максимальной температуре

## **Световой индикатор**

Когда прибор подключен к сети и термостат отрегулирован, загорается световой индикатор. Когда достигнута нужная температура, световой индикатор гаснет.

## **Подготовка гриля:**

Перед использованием слегка смажьте гриль маслом. Это позволит легче переворачивать продукты. Затем нагревайте прибор в течение примерно 10 минут. Термостат следует установить на максимальный уровень нагрева. Не используйте для приготовления на гриле замороженные продукты – во время приготовления все продукты должны быть разморожены. Используйте прибор только с поддоном для сбора капель.

Никогда не накрывайте прибор алюминиевой фольгой, поскольку в таком случае тепло не сможет быть отведено от нагревательного элемента.

Никогда не режьте ничего на поверхности гриля, поскольку это может повредить покрытие.

Во время приготовления на гриле стеклянную крышку можно закрыть или использовать ее в открытом положении как ветровое стекло.

Осторожно!

При открытии крышки из продуктов может выходить пар. Опасность ожогов!

## **Несколько советов по приготовлению на гриле**

### **В интересах Вашего здоровья:**

- Мясной фарш следует готовить сразу же.
- Отделяйте жареную птицу от сырого мяса, не ешьте сырое мясо и всегда готовьте продукты на гриле до полного приготовления.
- Вяленое мясо и колбасы не следует жарить слишком сильно.
- Продукты, содержащие крахмал (яйцо, хлеб, картофель), не следует жарить слишком сильно.

## **Важно**

Масла холодного отжима, например, оливковое масло, не следует использовать в качестве масла для работы с грилем, поскольку такие масла не предназначены для использования при высоких температурах.

Из-за высокой температуры гриля (до 250°C) на горячей поверхности скапливаются остатки масла, соков, трав и т.д., из-за чего снижается антипригарный эффект. Эти остатки трудно или невозможно удалить с поверхности гриля.

**В связи с этим используйте только термостойкие масла!**

## Устранение неисправностей

Уважаемый клиент,

Благодарим вас за покупку прибора под торговой маркой STEBA. Представленная ниже таблица поможет Вам справиться с проблемами, которые могут возникнуть при эксплуатации Вашего прибора. Многие возникающие проблемы имеют простое решение, поскольку не все неисправности являются серьезными.

Пожалуйста, изучите следующий список, прежде чем обращаться в нашу службу поддержки.

Проблема	Причина	Решение
Не загорается красный световой индикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Отсутствует подключение к сети</li><li>Прибор (еще) не нагрелся</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключите прибор к электрической сети</li><li>Проверьте предохранитель</li></ul>
Красный световой индикатор не горит во время работы	<ul style="list-style-type: none"><li>Прибор еще не достиг нужной температуры</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Дефекта нет, красный световой индикатор загорится, как только прибор нагреется</li></ul>
Жир стекает на стол	<ul style="list-style-type: none"><li>Не установлен поддон для сбора капель</li><li>Поддон для сбора капель установлен неправильно</li><li>Поддон для сбора капель переполнен</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Опорожните поддон для сбора капель, вытащите его и установите правильно</li></ul>
Продукты подрумяниваются слишком медленно	<ul style="list-style-type: none"><li>Установлена слишком низкая температура</li><li>Слишком короткое время приготовления</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Увеличьте температуру или время приготовления</li></ul>
Снизился антипригарный эффект покрытия либо на нем появились царапины	<ul style="list-style-type: none"><li>Покрытие было повреждено металлическими приборами</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Нет причин для обращения</li></ul>
Прибор не нагревается	<ul style="list-style-type: none"><li>Прибор подключен с использованием удлинителя</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Размотайте кабель полностью и проверьте предохранитель</li></ul>
Невозможно снять пластину для гриля	<ul style="list-style-type: none"><li>Все еще установлен термостат</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Сперва следует снять термостат</li></ul>

## Правильная утилизация прибора



■ Данная маркировка указывает на то, что прибор не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, утилизируйте бытовые приборы ответственно, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов. Для того, чтобы утилизировать использованный прибор, воспользуйтесь специальными пунктами сбора отслуживших бытовых приборов или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. Он сможет принять данный прибор для экологически безопасной переработки.

**Утилизация упаковки:** Не выбрасывайте упаковочные материалы. Пожалуйста, поместите их в специальный ящик для мусора.



Подарочная коробка: Бумага, следует поместить в специальный контейнер для бумажного мусора. Пластиковые упаковочные материалы и фольга должны быть выброшены в специальные контейнеры.

### **STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG**

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Телефон отдела дистрибуции: 09543 / 449-17 / -18,

Телефон сервисной службы: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: [elektro@steba.com](mailto:elektro@steba.com) Веб-сайт: <http://www.steba.com>